

Tiedotusosasto

LEHDISTÖTIEDOTE nro 56/03

3.7.2003

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio asiassa C-156/01

*R.P. van der Duin / Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekeringen ja
Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekeringen / T.W. van Wegberg-van
Brederode*

**ELÄKKEENSAAJIEN, JOTKA ASUVAT MUUSSA KUIN SIINÄ
JÄSENVALTIOSSA, JOSTA HE OVAT LÄHTÖISIN, ON PYYDETTÄVÄ
ENNAKKOLUPAA SILTÄ SAIRAU SVAKUUTUSKASSALTA, JOHON HE OVAT
REKISTERÖITYNEET, JOTTA HE VOISIVAT SAADA HOITOA JOSSAKIN
MUUSSA JÄSENVALTIOSSA**

*Tätä periaatetta sovelletaan myös sellaisiin eläkkeensaajiin, jotka saavat hoitoa eläkkeen tai
elinkoron maksamisesta vastaavassa jäsenvaltiossa*

Van der Duin muutti vuonna 1989 Alankomaista pysyvästi Ranskaan ja rekisteröityi siellä paikalliseen sairausvakuutuskassaan. Hän saa Alankomaiden toimivaltaiselta laitokselta työkyvyttömyysetuusia. Van der Duin loukkaantui vakavasti onnettomuudessa ja häntä hoidettiin Ranskassa noin vuoden ajan. Tämän jälkeen hänet otettiin sairaalahoitoon Rotterdamin yliopistolliseen sairaalaan (Alankomaat), jossa hän sai hoitoa oikeassa kädessään olevaan posttraumaattiseen dystrofiaan.

Van Wegberg-van Brederode muutti Alankomaista vuonna 1995 asettuaan asumaan puolisonsa kanssa Espanjaan. Hänen puolisonsa saa Alankomaiden toimivaltaisilta laitoksilta Alankomaiden lainsäädännön mukaista eläkettä. He rekisteröityivät espanjalaiseen sairausvakuutuskassaan. Van Wegberg-van Brederode palasi Alankomaihin leikkausta varten sen jälkeen kun hänen espanjalainen lääkäriinsä oli todennut leikkauksen olevan tarpeen.

Alankomaalainen sairausvakuutuskassa ANOZ Zorgeverzekeringen hylkäsi alankomaalaisten sairaaloiden korvausvaatimukset huolimatta siitä, että ranskalainen ja espanjalainen sairausvakuutuskassa olivat myöntäneet E 111 -lomakkeen, sillä perusteella, ettei asioissa

kyseessä oleva hoito täyttänyt siirtotyöläisten sosiaaliturvasta annetussa yhteisön vahvistettuja edellytyksiä. Asianomaisten olisi pitänyt saada E 112 -lomake, jota edellytetään silloin kun vakuutettu tarvitsee luvan mennäkseen hoidettavaksi toiseen jäsenvaltioon, ja hänen asuinvaltionsa sairausvakuutuskassat ovat evänneet luvan myöntämisen takautuvasti. Van der Duin ja van Wegberg-van Brederode ovat valittaneet Alankomaiden tuomioistuimiin näistä ANOZ Zorgeverzekeringenin päätöksistä, joilla kieltäydyttiin vastaamasta heidän hoitokuluistaan.

Centrale Raad van Beroep kysyy Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta, minkä jäsenvaltion on vastattava hoidosta aiheutuvista kuluista ja mikä sairausvakuutuskassa on toimivaltainen myöntämään ennakkoluvan tällaisessa tilanteessa?

Yhteisöjen tuomioistuin toteaa, että sen jälkeen kun eläkkeen- tai elinkoronsaaja ja hänen perheenjäsenensä **ovat kirjoittautuneet asuinpaikkansa jäsenvaltion toimivaltaiseen laitokseen**, he saavat yhteisön asetuksen nojalla oikeuden luontoisetuuksiin tältä sairausvakuutuskassalta niin kuin kuka tahansa tämän jäsenvaltion alueella asuva eläkkeensaaja.

Tästä seuraa, että toimivaltainen laitos antamaan näille sosiaalivakuutetuille luvan mennä toiseen jäsenvaltioon, eläkkeen tai elinkoron maksamisesta vastaava jäsenvaltio mukaan lukien, saadakseen siellä luontoisetuksia yhteisön asetuksen mukaisesti, on asianomaisten asuinpaikan laitos. Tällä laitoksella on parhaimmat mahdollisuudet konkreettisesti selvittää se, täyttyvätkö ennakkoluvan myöntämisedellytykset.

Tämä on tiedotusvälineiden käyttöön tarkoitettu epävirallinen asiakirja, joka ei sido yhteisöjen tuomioistuinta.

Tämä lehdistötiedote on saatavissa yhteisöjen virallisilla kielillä.

*Tuomion koko teksti on luettavissa tänään noin kello 15 yhteisöjen tuomioistuimen kotisivulta Internetissä **www.curia.eu.int**.*

Lisätietoja: Christopher Fretwell, puh. +352 4303 3355, fax +352 4303 2731